

AR-3333

RUS Щипцы для моделирования прически

ENG Hair straightener

UA Щипці для моделювання зачіски

DE Zange zum Modellieren von Frisuren

PL Szczypce do modelowania fryzury

RO Ondulator pentru modelarea coafurilor

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / BEZEICHNUNG VON BESTANDTEILEN / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

- RUS**
1. Корпус щипцов
 2. Плавающие керамические пластины
 3. Индикация температурных режимов
 4. Кнопка увеличения температурного режима "+"
 5. Кнопка уменьшения температурного режима "-"
 6. Кнопка «On/Off» (Вкл/Выкл.)
 7. Кнопка блокировки пластин
 8. Петля для подвешивания
 9. Вращающийся на 360° шнур питания

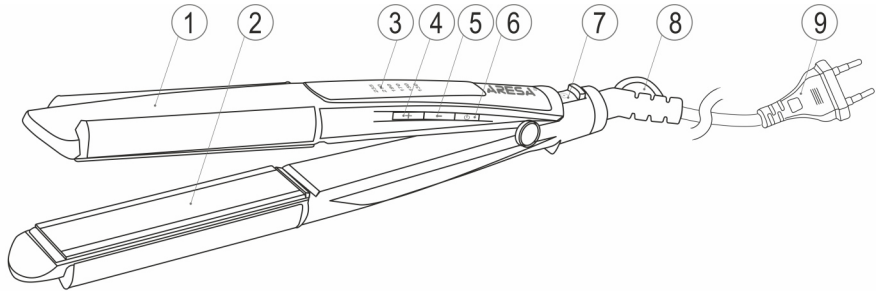
- UA**
1. Корпус
 2. Плаваючі керамічні пластини
 3. Індикація температурних режимів
 4. Кнопка збільшення температурного режиму "+"
 5. Кнопка зменшення температурного режиму "-"
 6. Кнопка «On / Off» (Вмик/вими)
 7. Кнопка блокування пластин
 8. Петля для підвішування
 9. Обертася на 360° шнур живлення

- PL**
1. Ciało kleszczowe
 2. Płytki pływające ceramiczne
 3. Wskazanie warunków temperaturowych
 4. Przycisk zwiększania trybu temperaturowego "+"
 5. Przycisk obniżania trybu temperaturowego "-"
 6. Przycisk "Włącz / Wyłącz" /
 7. Przycisk płytki blokującej
 8. Pętla do powieszenia
 9. Obrótowy przewód zasilający 360°

- ENG**
1. Body
 2. Floating ceramic plates
 3. Temperature modes indication
 4. Button for increasing temperature "+"
 5. Button for decreasing temperature "-"
 6. "On / Off" button
 7. Locking plate button
 8. Hanging loop
 9. Rotating 360° power cord

- DE**
1. Zangenkörper
 2. Schwimmende keramische Platten
 3. Anzeige der Temperaturbedingungen
 4. Taste zum Erhöhen des Temperaturmodus "+"
 5. Taste zum Verringern des Temperaturmodus "-"
 6. "Ein / Aus" -Taste
 7. Knopf der Verriegelungsplatte
 8. Schleife zum Aufhängen
 9. Rotierendes 360° Netzkabel

- RO**
1. Carcasă
 2. Plăci plutitoare ceramice
 3. Indicare condițiilor de temperatură
 4. Buton pentru creșterea modului de temperatură "+"
 5. Buton pentru scăderea modului de temperatură "-"
 6. Comutator "On / Off"
 7. Buton pentru blocarea plăcilor
 8. Lat de agățare
 9. Cablul de alimentare rotativ 360°



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

- RUS**
- Щипцы для моделирования прически - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1
 - Гарантийный талон - 1

- DE**
- Zange zum Modellieren von Frisuren - 1
 - Bedienungsanleitung - 1
 - Verpackungskarton - 1
 - Garantieschein - 1

- ENG**
- Hair straightener - 1
 - Instruction manual - 1
 - Warranty card - 1
 - Gift box - 1

- PL**
- Szczytce do modelowania fryzury - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1
 - Karta gwarancyjna - 1

- UA**
- Щипці для моделювання зачіски - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1
 - Гарантійний талон - 1

- RO**
- Ondulator pentru modelarea coafurilor - 1
 - Ambalaj individual - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраните инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для моделирования прически и завивки волос.

Максимальная мощность прибора - 60 Вт. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Щипцы, приобретенные в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Сила тока: 0,6 А

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженным физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для использования в коммерческих и/или промышленных целях. • Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.
- Не используйте прибором в ванных комнатах и вблизи других источников воды.
- Опасность ожога. Прибор необходимо хранить в недоступном для детей месте, особенно во время применения и охлаждения.
- Не оставляйте прибор без присмотра при подключении к источнику питания.
- Всегда устанавливайте прибор на подставку, если она есть, или же на теплоустойчивую плоскую поверхность.
- При использовании прибора в ванной комнате необходимо отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты целесообразно в цепь электропитания в ванной комнате установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Следует обратиться за советом к квалифицированному специалисту.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети. При этом ни в коем случае не отпускайте руки в воду. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр для проверки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. • Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не использовать вое помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания. • Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. • Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не переносите прибор за шнур.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, упал или был поврежден каким-либо другим образом. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, обращайтесь в сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Перед включением осмотрите прибор. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр. • Перед включением прибора убедитесь, что переключатель On/Off находится в выключенном состоянии.
- Не пользуйтесь устройством для укладки синтетических париков. • Избегайте перегрева прибора, а также попадания прямых солнечных лучей.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.



- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.
- Не используйте прибор в ванной, душевой кабине или наполненной водой бассейне.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

будьте осторожны во время работы, не допускайте контакта нагревательного элемента щипцов и незащищенных участков кожи. Рабочая область нагревается до 235°С. Избегайте касания нагретых поверхностей сетевым шнуром. Ваши новые щипцы снабжены защитным покрытием нагревательного элемента. При первом включении и нагреве может появиться небольшой кратковременный дым и запах. Это безопасно для использования и не означает дефекта щипцов. При первом использовании дождитесь прекращения выделения дыма и запаха. Это может продолжаться не более 30 секунд. Режим работы щипцов: после 30 минут работы, перерыв не менее 15 минут.

- Для моделирования прически волосы должны быть чистыми, сухими и не содержать лак, гель, и прочих средств для укладки волос. Ваши щипцы всегда могут быть использованы, чтобы быстро поправить прическу.
- Полностью размотайте сетевую шнур питания. Поместите щипцы на гладкую ровную поверхность, включите их в сеть. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл «On/Off» в течение пары секунд. На дисплее отобразится температурный режим по умолчанию 130°. Чтобы изменить температуру нагрева, нажмите на кнопку «+» или «-». На дисплее отобразятся следующие показания температуры: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°. Дайте щипцам нагреться (примерно 2 минуты).
- Чтобы зафиксировать температуру нагрева на определенном значении необходимо дважды нажать кнопку On/Off (Вкл/Выкл). На дисплее появится изображение ключика. • Чтобы снова блокировку и выбрать другой температурный режим, необходимо дважды нажать кнопку On/Off (вкл/выкл) и выбрать желаемый температурный режим. • Разделите волосы на пряди, зажмите прядь между пластинами и медленно проведите пластинами от корней до кончиков волос. Повторите несколько раз при необходимости.
- В данной модели также предусмотрена возможность создания локонов с помощью установленных на приборе боковых пластин. Для этого зажмите прядь между пластин, и далее накрутите так же, как на стайлере с круглой нагревательной поверхностью.
- По окончании нажмите кнопку включения/выключения «On/Off», удерживая ее в течение нескольких секунд, и отсоедините вилку сетевого шнура от электросети. Не касайтесь пластин сразу после использования, потому что они еще горячие. Прибор оснащен функцией автоотключения, разработанной в целях безопасности. Если оставить прибор включенным, он автоматически выключится через 60 минут.
- **Примечание:** Прибор оснащен плавающими пластинами, которые при выпрямлении волос распределяют нагрузку равномерно и прядь волос не зажимается со стороны основы. Новые щипцы для моделирования прически. Данные пластины обеспечивают более быстрое и эффективное выпрямление волос, на которое требуется меньше проходов прибором.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при поручозно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Щипцы не нуждаются в обслуживании и не содержат деталей, требующих вмешательства пользователя. Для чистки сначала отсоедините щипцы от сети, дайте им остыть. Всегда чистите только полностью остывшие щипцы. Протрите рукоятку мягкой, слегка влажной тканью. Не допускайте попадания воды внутрь рукоятки.

ХРАНЕНИЕ. Перед тем, как складывать прибор на хранение, вы можете согнуть пластины и зафиксировать их в закрытом положении. Для этого надавите на кнопку с изображением закрытого замка. Чтобы разложить пластины, нажмите на кнопку с изображением открытого замка. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Чтобы не повредить шнур не наматывайте его на корпус, а также не подвешивайте щипцы за сетевой шнур.

РУССКИЙ

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуангдонг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделия электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

This device is designed for modeling and styling hair. For household use, not suitable for industrial use. Maximum power: 60W. The device should be used only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Current rate: 0.6 A

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.

- Before the first switch on of the appliance make sure that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check it in a service center.